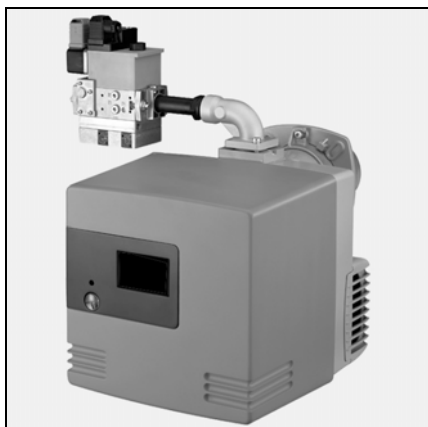


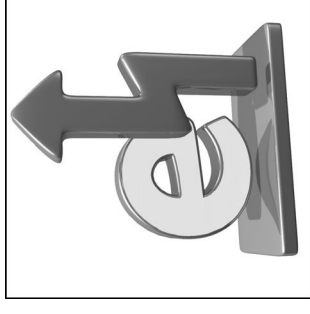


## Электрические и гидравлические схемы



VECTRON G02.210-2 DUO PLUS KL Rp 1,1/4	13 020 133
VECTRON G02.210 DUO PLUS KL Rp 3/4	3 832 907

# VECTRON G02.210 DUO PLUS



## Seite

## Page

## Page

2-3 Elektroschema

Schéma de principe

Basic circuit diagram

4 Hydraulikschemata

Schéma hydraulique

Hydraulic diagram

Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.  
Protection de l'installation conforme aux normes en vigueur.  
Protection of the installation must comply with the actual norms.  
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.  
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.  
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.

Erdung nach örtlichen Vorschriften  
Mise à la terre conformément au réseau local  
Earthing in accordance with local regulation  
Messa a terra in conformità alla rete locale  
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net  
Puesta a tierra en conformidad con la red local

Aend./Modification	Dat.	Vis.	Dat.	Vis.
a	AM10393	Mtz	23/08/05	Mtz
b	AM10474	Mtz	07/02/06	Mtz
c	AM10636	Mtz	17/08/06	Mtz
	AM10902	Mtz	29/10/07	Mtz

**elco**

Art. N°: 13019979.D

Type

Bez./Des.1

Schema

Bez./Des.2

Draw.

G03.1.0396

Blatt / Page

1

Tot. Bl / Pg

4

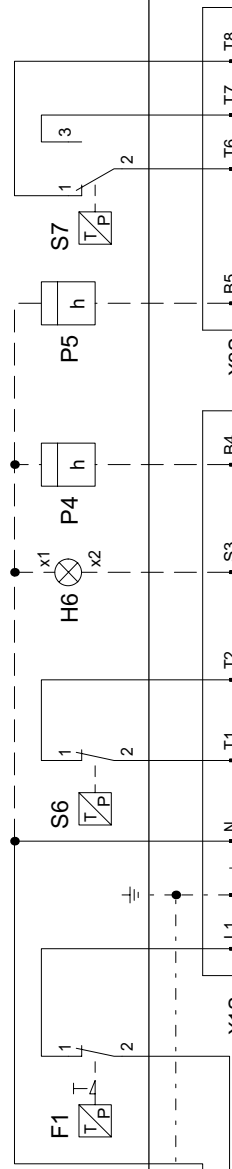
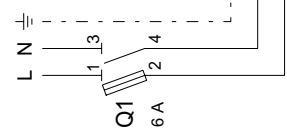
Einspeisung  
Alimentation  
Power supply  
Alimentazione elettrica  
Elektrische voeding  
Suministro eléctrico

Kessel / Chaudière / Boiler / Caldaia / Ketel / Caldera

Optionen / Options / Opciones / Opzione / Opție / Opciones

- |  |   |  |  |   |
|--|---|--|--|---|
| <b>F1</b> Sicherheitsbegrenzer<br>Th./pr. de sécurité<br>Safety limiter<br>Termostato di sicurezza<br>Beveiliging thermostaat<br>Limitador de sobrecalentamiento | <b>S6</b> Begrenzer<br>Limiteur<br>Limiter<br>Limitatore<br>Bepikingsthermostaat<br>Limitador | <b>H6</b> Störung<br>Panne<br>Trouble<br>Inconveniente<br>Storing<br>Inconveniente | <b>P4 / P5</b> Betriebsstundenzähler<br>Compteur horaire<br>Running hours meter<br>Contaore<br>Uurteller<br>Contador horario | <b>S7</b> 2-stufig oder PID<br>2 allures ou PID<br>2 stages or PID<br>bistadio o PID<br>2-trap of PID<br>2-etapas o PID |
|--|---|--|--|---|

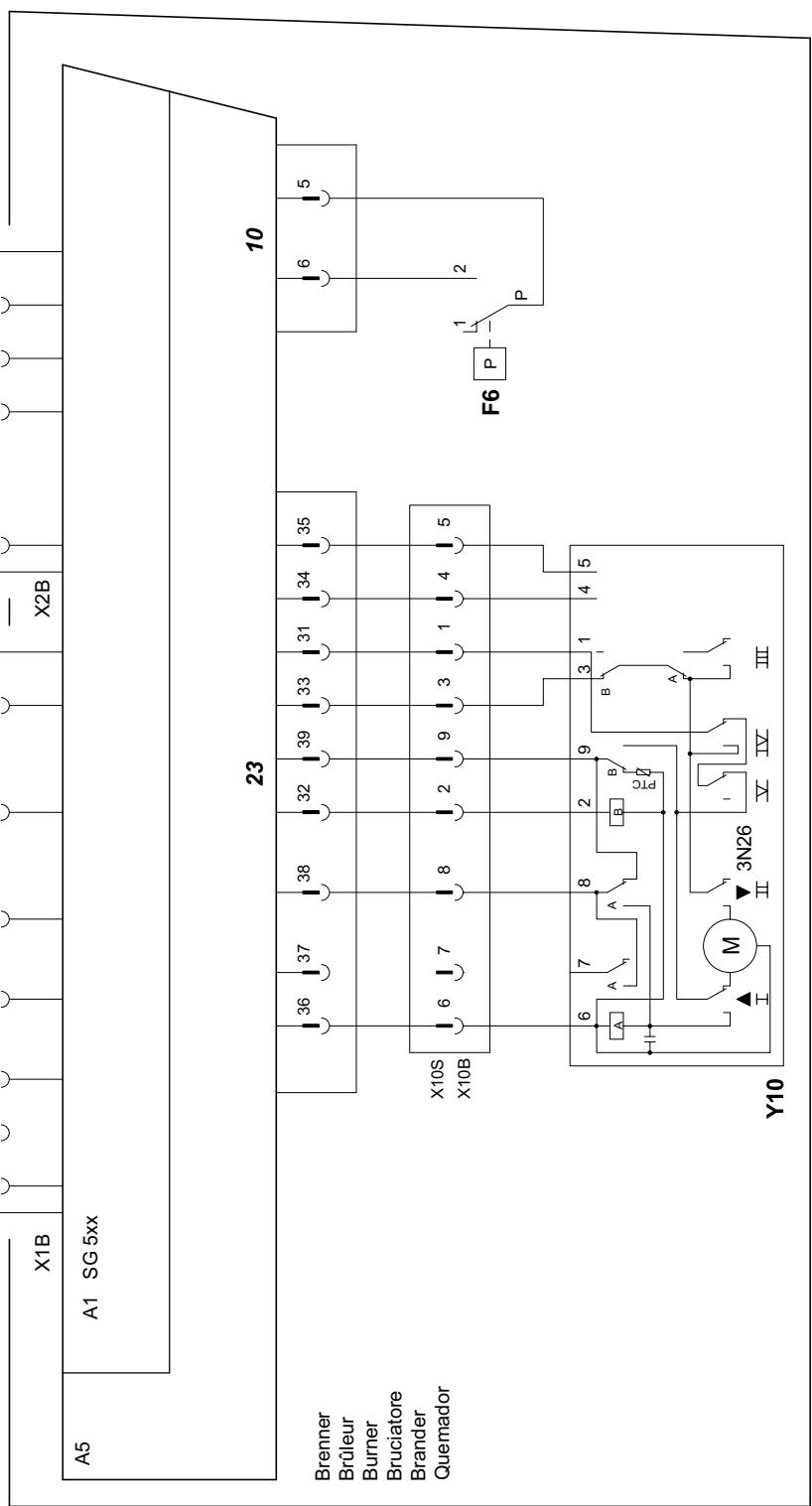
230 V~ 50Hz

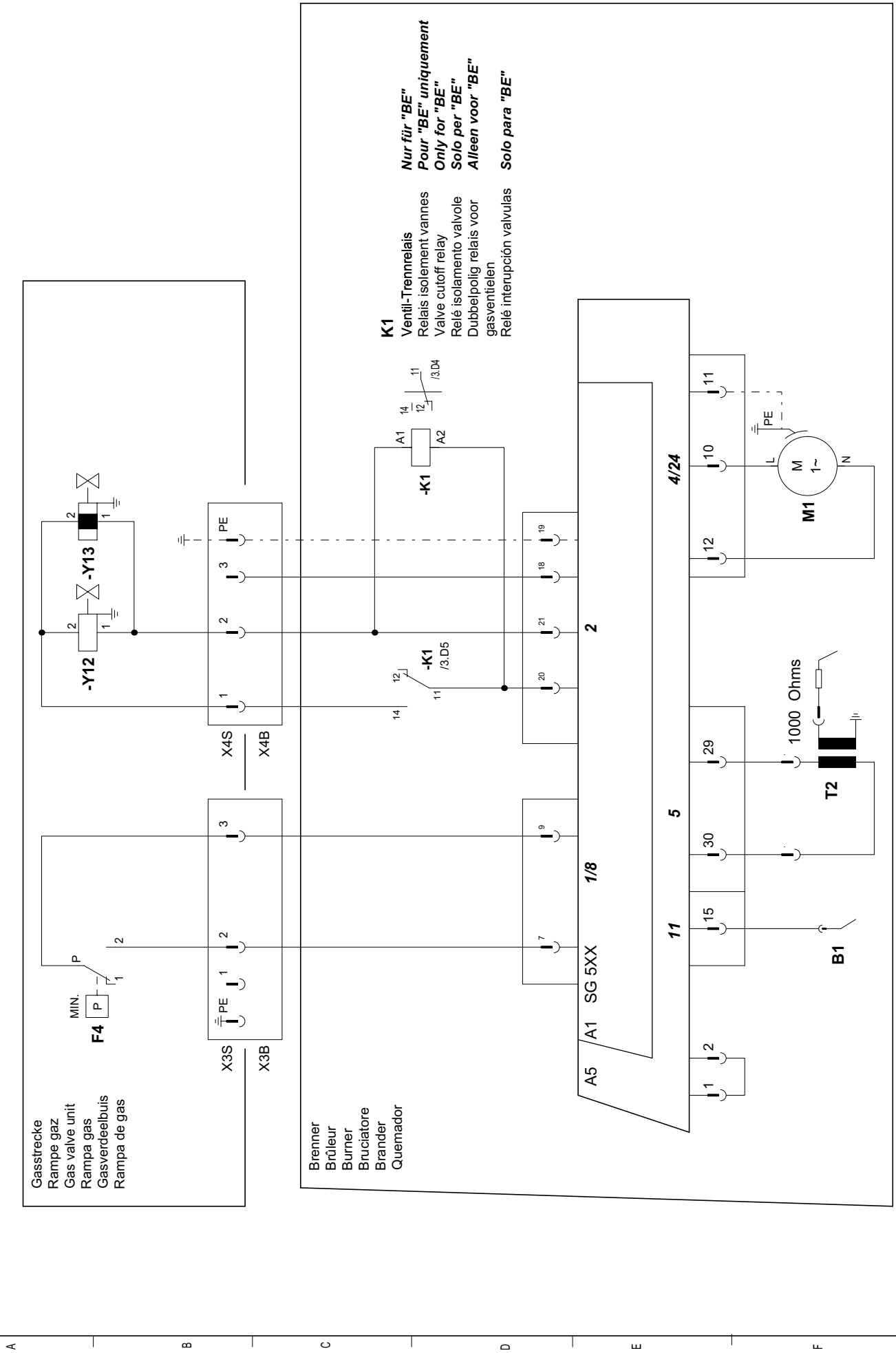


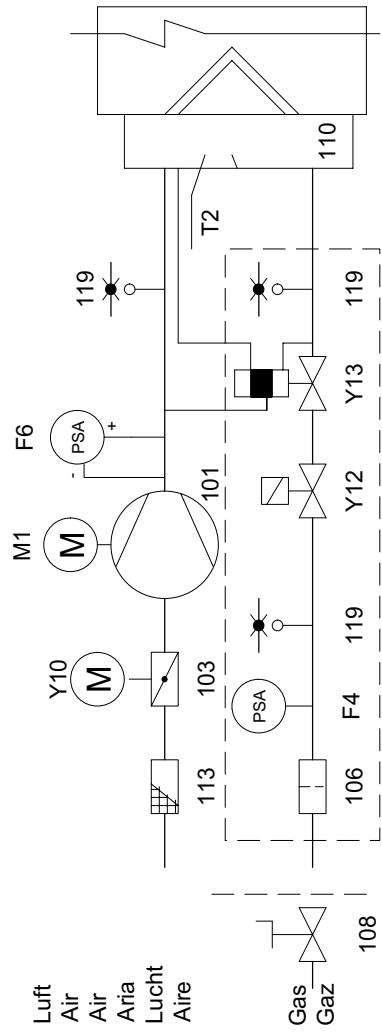
Erdung nach örtlichen Vorschriften  
Mise à la terre conformément au réseau local  
Earthing in accordance with local regulation  
Messa a terra in conformità alla rete locale  
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net  
Puesta a tierra en conformidad con la red local

Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen. La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur. Protection of the installation must comply with the actual norms.

La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore. Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn. La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor







Code	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Control and safety unit	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Caja de mando y seguridad
A1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Control and safety unit	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Caja de mando y seguridad
A5	Anschlußkasten	Cassette de raccordement	Connection cartridge	Cassetta di collegamento	Verbindingsdoos	Casete de conexión
B1	Ionisationselektrode	Electrode d'ionisation	Ionisation electrode	Elettrodo d'ionizzazione	Ionisatie-elektrode	Electrodo de ionización
F4	Gasdruckwächter	Manostat gaz	Gas pressure switch	Pressostato gas	Gaspressostaat	Presostato de gas
F6	Luftdruckwächter	Manostat air	Air pressure switch	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Presostato de aire
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Burner motor	Motore del bruciatore	Brandermotor	Motor del quemador
T2	Zündtrafo.	Transformateur d'allumage	Ignition transformer	Trasformatore d'accensione	Ontstekings-transformator	Transformador de encendido
Y10	Stellantrieb	Servomoteur	Servomotor	Servomotore	Servomotor	Servomotor
Y12	Gasventilgasseitig	Vanne gaz de sécurité	Gas safety valve	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsafsluiter gas	Valvula de seguridad de gas
Y13	Gasventil Brennerseitig	Vanne gaz principale	Gas valve burner side	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Valvula de gas principal
101	Ventilator	Ventilateur	Blower	Ventilatore	Ventilator	Ventilador
103	Luftklappe	Volet d'air	Air flap	Serranda aria	Luchtklep	Trampilla de aire
104	Druckregler	Régulateur de pression	Pressure regulator	Regolatore della pressione	Drukregelaar	Regulador de presión
106	Filter	Filtre	Filter	Filtro	Filter	Filtro
108	Handventil	Vanne manuelle	Manual valve	Valvola manuale	Handventiel	Valvula manual
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Gas injector	Ugello gas	Gasinjector	Injector de gas
113	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Air box protection	Scatola dell'aria	Luchthuis	Caja de aire
119	Messnippel	Prise pression	Pressure take-off	Presa pressione	Meetnippel	Toma de presión

## Ваш партнер в России

**Т Е Р М И Н**

ТЕРМО ИНЖИНИРИНГ

### ООО "ТЕРМИН"

СПб, Октябрьская наб. д. 6-Н  
тел.: (812) 610-40-20; факс.: (812) 444-96-82  
E-mail: termoengineering@mail.ru  
WWW.TERM-IN.RU

[www.elco.net](http://www.elco.net)

		Hotline
	<b>ELCO Austria GmbH</b> Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
	<b>ELCO Belgium nv/sa</b> Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
	<b>ELCOTHERM AG</b> Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
	<b>ELCO GmbH</b> Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
	<b>ELCO Italia S.p.A.</b> Via Roma 64 31023 Resana (TV)	800-087887
	<b>ELCO-Rendamax B.V.</b> Amsterdamsestraatweg 27 1410 AB Naarden	035-6957350